

„א פרוי'ס טרעהרעז“
א ראטאן אויס דעם אידישן לעבען אין וויסאנא אין אסטעריקא
(ספעציעל נעשריבען פארן „אידישן שוורמל“)
פון **ב. באראן**

Windsor
Table
Salt
Made in Canada
THE CANADIAN SALT CO., LIMITED

[illegible][illegible]

ט' ליום קומען, און אייביג ער וועט זיך אים
וועט דאך גענוינס גוט וויין.
— זייט מיט פארצווייפלט, שטענדיג
דער הימעל לייגט נאך גוט אויף א
ערד, אלעס וועט דאך גוט וויין.
מיט שטענדיג אויף, און דאן איז ער
מיר וועלען אלעס טון, נאך באלד
ט' מין מאן געהן צו דער פארצווייפלט
ען. איידיק גוט מיר נאך זיין נאכען און
אויך דאך גענוינס גוט וויין.

דער בעל הבית'ס און ווירקליך ער
אויס אים אפצונעמען און אים
האט אים און איהר אפט געווען שטיצן
"ביסערס", אבער וואס האט זי נעמען
די בעל הבית'ס האט וואלט געד
לעבן. דער בעל הבית און אלע באר
צו האבן גלייך גענוצט פון דער
דעם געשיכטע, און אז א גרויסע און
פארלען געווארען און מען האט זיך
געלאזען וועגן.
מאן טאט מיר און אלע געווען,
דער און ערפאלג און און און און וואס
ביער און וועגן. אלע האבן געליבט,
פאליציי סטוישאנס האט גען אויס
דעם און און און און און און און און
געווען.
האלט האט אפגענומען און און
געגען פארדעם צוריק אויס, און
האלט און און געווען און נעמען מען
און אויף צוריק צו ווארען.
(פארזעצונג פאלגט)

סטימשיפ און
אידושענס
28 עדרער ס
 בילעטען נאך אלע סטייטן פון דער וועלט
 פון דער וועלט, ספעציעל נאך פוילען
 ערזאלטען ווערען. אפמאכטען בעזאמ
 אנעמען פאר דער האלאנד אפעריאנע
 מרעוילערס, פייער א
 ברויזש אפעריאן
 מיט שטארען אייד געלט, קומט איידן.
 פוילען
General Agency Co.
BLAUM MGR.
Weide St. West

ניזאם
מערקישע סיגארעטס
10 פאר 15 סענט

שפארטשפוטער, שמאלין, פעטס, האט
בעסערע שפיץ פאר ווייניגער געלט נוצט

MAZOLA

ווייל מאזאל איז א פרוםס אויף גוט עס דר ענטיקוויט
 צו שראיען פונער, שפאלן אין פעסס אין פרעלען,
 דורכנעהען און מאכען קרוכען.
 און ווייל עס איז געפרעסט פון גאלדענע אפערקאמער
 קארד מעסס איהר וויז ווערד וועגען דער רייכטיג.
 עס איז עקאמאנישער, איידער אנדערע קארד מאסערדאנען
 ווייל עס קען ענציעס וועלען וויידער און ווערד אהאלט
 — גיט גוט איבער דעם ריז אדער ענשטאק פון איין
 שפיון אין דער צווייטער.
 קומט מאזאל אין איידער נאכטער אין פוינט קווארט
 אדער נאלאז בילגען — די גרויסס מייען וועגען עקאמ
 מייער, שרייבט אלס אפא'ל פרייען מאזאל בוד ווי צו
 גרייטען.

מזלזול

The Canada Starch Co. Ltd.

45 Front St. E.
Toronto



לעזם
דעם
הכשר

מזלזול

מזלזול (Mazola) הינו שמן קוקוס טהור ופשוט. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג.

The Canada Starch Co. Ltd.

מזלזול הינו שמן קוקוס טהור ופשוט. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג.

מזלזול הינו שמן קוקוס טהור ופשוט. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג. הינו המזלזול היחיד אשר נקרא בשם המותג.

דעם
לעזם
הכשר

[illegible]

וויילג און האָט זיך אַרומגעטראָען פונקט
מיט אַזוי פיל עראַכערונגס פאַרלאַנגען
אז דייטשלאַנד, זי האָט געהאַט דעם וועג
צו צוטיילעכען אַפּעסטי, אבער זי האָט
נאָך געהאַט אַזוי פיל אַרומגעטראָען און

[illegible][illegible][illegible]

אן אינמיטלענעם דעם פריז און מיטער זענען
מערדער ווערן צו דער פאמיליע אידענע וועלכע
עס איז פון די קליינע עקאנאמיש וועלכע קע-
נען נעמאסט ווערען דורך ארבייטען איבערן
וואשטאם

במסעך שם אוועק דעם פעקעל וועט איר דער לאונדרי, און וויס
אז אייער ענוונט פאר ניצליכערע זאכען, וועט דעם וואנען.

100

אין סטאדעם באצאמלעם פאר נעו וועלכע איהר נוצט, אין שוועט איבערן פרעם איינעם, און זענט צובראכען נאר דעם, אין דעם אין נומער קיין עקאמאניע, ווי דענסט איהר ?

בעסער טוט אוועק דעם פעסלע וועט אין דער לאנגער, און וויסן, אף אייער נענטום פאר נעצליכערע זאכען, וואס דעם וואנען.

SEMI FINISHED
TORONTO WET WASH LAUNDRY CO. LTD.
SET UP WASHED

1128 דארעס וועס.
פארקרייט 5280
(ארום איינסנטא)

דער "ישראל" וועלכער האט שטענדיג געמאכט זיין בעסטעס מיט אלע מעגליכקייטן - מען פאר די אידען פון מאראקא, האלט איצט אין ארגאניזירען א נייעם "סיסטעם" וועמען אוועקשיקען געלד קיין יוראפא צו די הילפלאזען קרוינים און פייגער, און, און עס זאל קאם - מען ביליג און פאלא אנקומען צו די באטרעפערע פערזאנען, שטעל ווי מעגליך.

דער אפיס וועט איר געבן ריכטיגע אינפארמאציע וועגן אימיגראציע, ווי ווע-
גען פאדערן קיין וואס אדער אדער ברענגען פון דארטען אייער פאמיליע און קרובים.
דער "שורנאל" האט פילע מערע מעגליכקייט אלס א צייטונג איר צו געבן ענייגען-
דע און ריכטיגע אינפארמאציע וואס.

פ"ט
וואסשט אנווערע ווייטערע באקאנטמאכונג



אָהאַנאַני אַדער
אַכט נאך דער
אַ גרויסען באר

סמטע אמערוקאן
ליד אויף פלייש
טעם רעגולאר
אין \$30



מעט האט שוין אנא
ם פון דער רייזע וואס
לס אונטערנעהמט קי
ע זאגט דאס דער פרינ
אויף דער שיף א
דער קריגס שיף רונא

ס קרייזען ווערט אויס
מורא דאס היינטיגע
ס צוויי מיליאן מענטש
די גאסען אויס מא
ער מלחמה דעפארט
ו די זאך צום באטרא
א אז ווען די איבעריג

